

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 OCTOBRE 1948.

PROJET DE LOI

augmentant le montant des emprunts à contracter par le Fonds national d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté-loi du 15 novembre 1945, instituant le Fonds national d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs, réserve le bénéfice de l'intervention du Fonds aux travailleurs bénéficiant des avantages prévus aux arrêtés-lois du 28 décembre 1944, du 10 janvier 1945 et du 7 février 1945, concernant la sécurité sociale des ouvriers et des employés en général, des mineurs et des marins. Les travailleurs agricoles n'étant pas, à cette époque, compris dans ces catégories de travailleurs, ne pouvaient donc pas bénéficier de l'intervention du Fonds.

Mais ces travailleurs ayant été assujettis au régime de la Sécurité sociale à partir du 1^{er} janvier 1947, l'arrêté-loi du 28 février 1947 leur a, pour des raisons d'équité évidentes, étendu le bénéfice de l'aide au rééquipement, en disposant, en son article 2, que les modalités d'application de cette mesure seront fixées par arrêté royal.

Il est apparu que cette application soulevait deux questions préalables : d'une part, la détermination de l'organisme qui en serait chargé et, d'autre part, l'obtention des moyens de financement nécessaires.

En raison de l'existence du Fonds national d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs et de l'expérience que ses services ont acquise en cette matière, il ne

20 OCTOBER 1948.

WETSONTWERP

tot verhoging van het bedrag der leningen aan te gaan door het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke heruitrusting der Werknemers.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De besluitwet van 15 November 1945, houdende instelling van het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers, behoudt het voordeel van de hulpverlening van het Fonds voor aan de werknemers die de voordelen genieten, voorzien bij de besluitwetten van 28 December 1944, van 10 Januari 1945 en van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en de bedienden in het algemeen, van de mijnwerkers en van de zeelieden. Aangezien de landbouw-arbeiders op dat ogenblik niet begrepen waren in deze categoriën werknemers, konden zij bijgevolg niet genieten van de tussenkomst van het Fonds.

Maar vermits deze werknemers sinds 1 Januari 1947 aan het regime van de maatschappelijke zekerheid onderworpen werden, heeft de besluitwet van 28 Februari 1947 hun om redenen van billijkheid het voordeel van de hulpverlening bij de heruitrusting toegekend, terwijl in artikel 2 hiervan voorzien werd dat de toepassingsmodaliteiten van deze maatregel zouden bepaald worden bij koninklijk besluit.

Deze toepassing blijkt twee voorafgaandelijke kwesties op te werpen : enerzijds het bepalen van het organisme dat hiermede zou belast worden, en anderzijds het verkrijgen van de nodige financieringsmiddelen.

Om reden van het bestaan van het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers en van de ondervinding van zijn diensten in deze

G.

semble pas justifié de constituer un organisme spécial qui serait chargé de l'exécution de l'arrêté-loi du 28 février 1947. Nous proposons donc de confier cette tâche au Fonds susdit en élargissant sa compétence à cet effet.

Quant au financement de cette opération, il importe de rappeler que la somme de 6 milliards que le Fonds est autorisé à emprunter en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945, est destinée à couvrir la charge des allocations de rééquipement octroyées aux bénéficiaires de son intervention : il ne peut donc être question de diminuer l'allocation à laquelle ceux-ci ont droit, en faisant participer les travailleurs agricoles à la répartition de cette somme de 6 milliards.

D'autre part, il va de soi que ces travailleurs doivent recevoir les mêmes allocations que les autres bénéficiaires de l'aide au rééquipement ménager. Il est donc nécessaire d'autoriser le Fonds à emprunter, en plus des 6 milliards prévus par son arrêté-loi constitutif, une somme égale à la charge que représentent ces allocations destinées aux travailleurs agricoles; cette somme peut être évaluée à 250 millions.

Les dispositions du présent projet ont pour but de réaliser les conditions qui permettront de fixer dans le cadre exposé ci-dessus, les modalités d'application rationnelles et équitables de la mesure prise en faveur des travailleurs agricoles.

Le Ministre des Finances,

zaak, schijnt de oprichting van een bijzonder organisme dat zou gelast zijn met de uitvoering van de besluitwet van 28 Februari 1947 niet gewettigd. Wij stellen dus voor deze taak toe te vertrouwen aan bovengenoemd Fonds en zijn bevoegdheid te dien einde uit te breiden.

Wat de financiëring van deze verrichting betreft, dient er aan herinnerd dat de som van 6 milliard, die het Fonds mocht ontfen krachtens artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945, bestemd is om de lasten te dekken van de heruitrustingstoelagen die toegekend werden aan de begunstigten van zijn tussenkomst: er kan dus geen sprake van zijn de toelage waarop deze laatste recht hebben te verminderen door de landbouwarbeiders te doen tussenkomen in de verdeling van deze som van 6 milliard.

Anderzijds spreekt het van zelf dat deze werknemers dezelfde toelagen moeten ontvangen als de andere begunstigten van de hulpverlening bij de huishoudelijke heruitrusting. Het is dus noodzakelijk het Fonds te machtigen boven de 6 milliard, die voorzien werden in de besluitwet waardoor het opgericht werd, een som te lenen gelijk aan de lasten die voorspruiten uit de toekenning van deze toelagen aan de landbouwarbeiders; deze som kan geraamd worden op 250 millioen.

De beschikkingen van onderhavig ontwerp hebben tot doel de voorwaarden te verwezenlijken die zullen toelaten in het boven uiteengezet kader de rationele en billijke toepassingsmodaliteiten te bepalen van de maatregel die getroffen werd ten voordele van de landbouwarbeiders.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

Le Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

M. ORBAN.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et du Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances, le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, et le Ministre de l'Agriculture présenteront, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit

ARTICLE PREMIER.

Les travailleurs agricoles visés à l'article 1 de l'arrêté loi du 28 février 1947, sont admis à bénéficier de l'intervention du Fonds National d'Aide au Rééquipement Ménager des Travailleurs.

ART. 2.

Le montant total des emprunts que le Fonds est autorisé à contracter dans les conditions fixées par l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 est augmenté de 250 millions de francs.

ART. 3.

Les dispositions des articles 6 et 8 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 concernant le remboursement des emprunts contractés par le Fonds et la cotisation mise à charge des employeurs sont applicables aux employeurs des entreprises agricoles assujettis au régime de la sécurité sociale par l'arrêté du Régent du 5 novembre 1946.

Donné à Ciergnon, le 27 août 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre des Finances,**Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,**Le Ministre de l'Agriculture,*

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Financiën, van de Minister van Arbeid et Sociale Voorzorg en van de Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën, de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en de Minister van Landbouw zullen in onze Naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp indienen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De landbouwarbeiders bedoeld in artikel 1 van de besluitwet van 28 Februari 1947, hebben recht op de tussenkomst van het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers.

ART. 2.

Het totale bedrag van de leningen die het Fonds mag aangaan in de voorwaarden vastgesteld bij artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945 wordt verhoogd met 250 miljoen frank.

ART. 3.

De beschikkingen van de artikelen 6 en 8 van de besluitwet van 15 November 1945 betreffende de terugbetalingen van de leningen, die aangegaan werden door het Fonds, en de bijdrage ten laste van de werkgevers zijn toepasselijk op de werkgevers van de landbouwondernemingen die aan het regime van de maatschappelijke zekerheid onderworpen werden bij het besluit van de Regent van 5 November 1946.

Gegeven te Ciergnon, 27 Augustus 1948.

VANWEGE DE REGENT :

*De Minister van Financiën,**De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,**De Minister van Landbouw,*

G. EYSKENS.

L.-E. TROCLET.

M. ORBAN.